

REQUEST FOR QUOTATION

SUPPLY OF DIESEL FUEL FOR DACAAR MAIN OFFICE

DACAAR RFQ 73 PRF-794/0001-00/FSK05.01/05-0101/09.2019

Date: September 19, 2019

درخواست ارائه آفر برای تهیه تیل دیزل به دفتر مرکزی داکار

DACAAR invites interested parties to submit their sealed offers for Supply of 13,500 Litter Diesel Fuel First Quality to DACAAR Main Office in Kabul Province.

مؤسسه داکار به تهیه 13,500 لیتر تیل دیزل درجه اول ضرورت دارد و از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های شانرا بطور سربسته قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار بسپارند.

The offers must be submitted to DACAAR Main Office Logistics Unit located in (Street No. 12, Paykobe-Naswar, Qala-e-Fathullah, Kabul) till 4:00 PM Sep 30, 2019.

آفرها باید الی تاریخ 30 سپتمبر 2019 ساعت 4:00 عصر به شعبه لجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پایکوب نساوار سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) سپرده شود.

The bid opening session will be held on Oct 01, 2019 at 10:30 AM in DACAAR Main Office in Kabul Province and the winner of the bidding will be notified shortly after the bid opening session.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:30 قبل از ظهر تاریخ 01 اکتوبر 2019 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

Terms and Conditions for Participation/Bid Winner

شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی/ اشتراک کننده گان

1. Delivery place is DACAAR Main office, Street No. 12, Qala e Fatullah-Paikob Naswar, Kabul.
2. Price is in Afghani (AFN), it is not changeable in any conditions and it should be valid for 30 days.
3. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who don't have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
4. The supplier will be responsible for the quality & quantity (weight) in case of poor quality & weight, if the supplied diesel fuel catalyst is not according to the DACAAR sample; it is the responsibility of Supplier to evacuate the supplied diesel from DACAAR diesel reservoir without any compensation.
5. DACAAR will check weight of fuel tanker before and after delivery of the fuel to DACAAR diesel reservoir and the supplier is responsible for the charges.

1. محل تحویل دهی تیل دفتر مرکزی داکار واقع پایکوب نساوار سرک دوازدهم قلعه فتح الله میباشد.
2. قیمت ها به افغانی میباشد و اصلاً قابل تغییر نمیشود. مدت اعتبار نرخ ها حد اقل الی 30 یوم بعد از ارائه نرخ داده شده میباشد.
3. 2% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز با اعتبار میباشد، و 7% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز بی اعتبار میباشد، و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گردیده و به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ از (1 افغانی).
4. در صورتیکه کیفیت تیل پائین باشد و یا تغییر در وزن و مقدار تیل باشد و یا تیل مطابق با نمونه و غلظت داده شده توسط داکار نباشد. شرکت مکلف است تا تیل اکمال شده خود را دو باره از ذخیره داکار بدون جبران خساره تخلیه نماید.
5. مؤسسه داکار تیل اکمال شده را وزن خواهد نمود و تانکر تیل قبل از تخلیه و بعد از تخلیه به ذخیره داکار توسط داکار چک و وزن خواهد گردید و تهیه کننده مسول مصارف آن میباشد.

6. Payment will be made after complete delivery and submission of invoices & DACAAR stock receipt within 15 working days through DACAAR Main Office in Kabul Province via wire transfer.
7. The Diesel will be delivered after one day of the contract final approval (approved by DACAAR).
8. The sample of diesel will be checked through a proper laboratory test, and the shortlisted suppliers will be required to provide 2 liters for sample check to laboratory before award of the contract. DACAAR will re-check the delivered fuel throughout the same laboratory test process. In case, the delivered fuel test fails, the delivered fuel will be rejected without any compensation paid to supplier.

Note: The first laboratory test charges will be paid by DACAAR and the final laboratory test charges will be paid by the supplier.

9. The Company is responsible to deposit the amount of 10% of total contract value to DACAAR AFN Account No. (60019598) in Kabul Bank, as a contract Performance Guarantee. The amount is refundable only after successful delivery of materials and completion of contract.
10. In case of delay in delivery, the supplier shall be liable to pay damages calculated from expiry date of contractual period. For each official day of delay in delivery, the penalty is fixed at 0.5% of the total value of the contract. However delay due to natural disaster, war, insecurity as well as some other logical reasons, will not be considered and the contractor must provide suitable narration and evidence in order to help the mutual consent.

6. پرداخت پول بعد از تحویل دهی مکمل در دفتر داکار با ارائه بل - رسید تحویل دهی الی 15 روز کاری از طریق دفتر مرکزی داکار وقع ولایت کابل به حساب بانکی قراردادی صورت خواهد پذیرفت.

7. انتقال دیزل یک روز بعد از تصویب نهایی قرارداد از طرف داکار صورت خواهد گرفت.

8. نمونه تیل دیزل توسط لابراتور بررسی خواهد شد و کمپنی های انتخاب شده باید 2 لیتر تیل را جهت آزمایش لابراتور ارائه نمایند این را باید تذکر داد که مؤسسه داکار تیل را بعد از تخلیه بررسی نموده اگر مطابق به نمونه داده شده ثابت نگردد تیل بدون پرداخت کدام هزینه مسترد میگردد.

نوت: پول ارزیابی لابراتور در ابتدا توسط داکار و پول ارزیابی نهایی توسط قرارداد گیرنده پرداخت میگردد.

9. قراردادی مکلف است تا 10% از مبلغ مجموعی قرارداد را جهت تضمین اجرا مؤفقانه قرارداد بحساب افغانی داکار (60019598) در کابل بانک انتقال نماید، البته مبلغ متذکره بعد از اجرا مؤفقانه قرارداد قابل باز پرداخت میباشد.

10. در صورت تأخیر بدون موجب از طرف قراردادی مبلغ 0.5% بطور جریمه در بدل هر روز کاری از مجموع ارزش قرارداد وضع میگردد. مشکلات چون امنیت، آفات طبیعی و غیره دلایل منطقی اثتثنا بوده، و قراردادی باید توضیحات لازم را برای مؤسسه داکار فراهم نماید تا قناعت جانبین حاصل گردد.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm. Or contact on below Email Addresses:

jamal@dacaar.org OR faizullah@dacaar.org

Logistics Manager

Date: September 19, 2019

ANNEX (I)
Budget Breakdown
DACAAR RFQ 73 PRF-794/0001-00/FSK05.01/05-0101/09.2019

Diesel Fuel for DACAAR Main Office in Kabul Province

S.N	Description	Specifications	Unit	QTY	Unit Price (AFN) Including 2% or 7% Government Tax	Total Price (AFN) Including 2% or 7% Government Tax
1	Diesel Fuel	First Quality	Liter.	13,500		
Total Price: AFN						

Bidder Name: _____ اسم آفر دهنده:

Signature & Stamp _____ مهر و امضأ:

Mobile No & Email: _____ نمبر موبائل و ايميل آدرس:

Address: _____ آدرس:

Delivery period: _____ زمان تحويل دهى: